

**Hotărârea Curții (Camera a patra) din 20 octombrie 2011
(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată
de Oberster Gerichtshof — Austria) — Waltraud Brachner/
Pensionsversicherungsanstalt**

(Cauza C-123/10) ⁽¹⁾

[Politica socială — Egalitate de tratament între bărbați și femei în domeniul securității sociale — Directiva 79/7/CEE — Articolul 3 alineatul (1) și articolul 4 alineatul (1) — Sistem național de ajustare anuală a pensiilor — Majorare excepțională a pensiilor pentru anul 2008 — Excluderea de la această majorare a pensiilor în quantum inferior baremului alocației compensatorii — Majorare excepțională a acestui barem pentru anul 2008 — Excluderea de la beneficiul alocației compensatorii a pensionarilor ale căror venituri, inclusiv cele ale soțului conlocuitor, depășesc baremul menționat — Domeniu de aplicare al directivei — Discriminare indirectă a femeilor — Justificare — Lipsă]

(2011/C 362/09)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberster Gerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Waltraud Brachner

Pârâtă: Pensionsversicherungsanstalt

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberster Gerichtshof — Interpretarea articolului 4 din Directiva 79/7/CEE a Consiliului din 19 decembrie 1978 privind aplicarea treptată a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în domeniul securității sociale (JO 1979, L 6, p. 24, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 192) — Aprecierea pensiilor — Discriminare indirectă a femeilor — Reglementare națională care, în privința unui grup de persoane ce primesc o pensie inferioară venitului minim și care este compus în majoritate de femei, prevede un factor de apreciere inferior celui prevăzut pentru pensiile mai mari.

Dispozitivul

1. Articolul 3 alineatul (1) din Directiva 79/7/CEE a Consiliului din 19 decembrie 1978 privind aplicarea treptată a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în domeniul securității sociale trebuie interpretat în sensul că un sistem de ajustare anuală a pensiilor precum cel în cauză în acțiunea principală intră în domeniul de aplicare al acestei directive și este, așadar, supus interdicției de discriminare prevăzute la articolul 4 alineatul (1) din aceasta.
2. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 79/7 trebuie interpretat în sensul că, ținând seama de datele statistice prezentate în fața instanței de trimitere și în lipsa unor elemente contrare, aceasta ar fi îndreptățită să considere că această dispoziție se opune unui

dispozitiv legislativ național care determină excluderea de la o majorare excepțională a pensiilor a unui procent în mod considerabil mai ridicat de femei pensionate decât de bărbați pensionați.

3. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 79/7 trebuie interpretat în sensul că, dacă, în cadrul examinării pe care instanța de trimitere trebuie să o efectueze pentru a oferi un răspuns la a doua întrebare, aceasta ar ajunge la concluzia potrivit căreia, în realitate, un procent în mod considerabil mai ridicat de femei pensionate decât de bărbați pensionați este susceptibil să fi suferit un dezavantaj din cauza excluderii pensiilor minime de la majorarea excepțională prevăzută de sistemul de ajustare în cauză în acțiunea principală, acest dezavantaj nu poate fi justificat de faptul că femeile care au lucrat beneficiază mai devreme de pensie, că primesc pensia un timp mai îndelungat și nici de faptul că baremul alocației compensatorii a făcut de asemenea obiectul unei majorări excepționale pentru același an 2008.

⁽¹⁾ JO C 148, 5.6.2010.

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 20 octombrie 2011
(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hof van Cassatie van België — Belgia) —
Greenstar-Kanzi Europe NV/Jean Hustin, Jo Goossens**

(Cauza C-140/10) ⁽¹⁾

[Regulamentul (CE) nr. 2100/94, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 873/2004 — Interpretarea articolului 11 alineatul (1), a articolului 13 alineatele (1)-(3) și a articolelor 16, 27, 94 și 104 — Principiul epuizării protecției comunitare a soiurilor de plante — Contract de licență — Acțiune în contrafacere împotriva unui terț — Încălcarea contractului de licență de către posesorul de licență în raporturile sale contractuale cu terții]

(2011/C 362/10)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Hof van Cassatie van België

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Greenstar-Kanzi Europe NV

Pârâți: Jean Hustin, Jo Goossens

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hof van Cassatie van België — Interpretarea articolului 11 alineatul (1), a articolului 13 alineatele (1), (2) și (3), a articolului 16, a articolului 27, a articolului 94 și a articolului 104 din Regulamentul (CE) nr. 2100/94 al Consiliului din 27 iulie 1994 de instituire a unui sistem de protecție comunitară a soiurilor de plante (JO L 227, p. 1, Ediție specială, 03/vol. 15, p. 197), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 873/2004 (JO L 162, p. 38, Ediție specială, 03/vol. 58, p. 165) — Acțiuni de drept civil — Acțiune formulată de titularul protecției comunitare sau de un posesor al unei licențe împotriva persoanei care